

1950-12-15

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Johannes Bjerg

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Betty Igelski

Erick Struckmann

Olga Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

15 Debr. 50

Kære Willumsen!

Tak for Dit Brev af 12/11, jeg burde for længst have svaret Dig, men Timerne, Dagene og Uger gaar saa forbistret hurtigt, man maa arbejde i de faa Timer om Dagen (hvor man kan se) og Resten gaar med Husarbejde. Det bliver sværere og sværere at faa Hushjælp og Havehjælp og Ovnen skal passes og Brændslet bæres ind o.s.v., saa maa jeg flere Gange om Ugen til Lyngby og købe ind, alt det sluger min Tid. Tak for Billedet til B.I. hun blev vældig glad for det, hun

har jo sendt Dig sin Tak. Forøvrigt synes jeg det var et udmærket lille Billede. Olga har begyndt en Kur hos en Spcialist og faa Indsprøjtning i Musklerne bagi og det har virkelig hjulpet hende foreløbig, hun gaar jo daarligt men Smærterne er mindre, men da hun ikke er færdig med Behandlingen, saa haaber vi paa at det bliver bedre endnu. En Gang endnu om Hesten, jeg har intet hørt om Arbejdet, jeg har ikke talt om at skære den, det vil tage mig altfor lang Tid, der maa en ung rask

Mand til. Nu skal jeg til Møde paa Fredag (om en Billedhuggerudstilling) i den frie Udst., saa skal jeg igen tale med Bjerg om Relieffet, men jeg tror ikke han har rørt paa sig endnu. Struckmann er for længst rask, efter Aviserne at dømme, jeg har ikke talt med nogen af Medlemmerne i lang Tid. Tiderne er trange herhjemme, her tales kun om Krig, Soldater, Kanoner og Flyvemaskiner ec., og saa øses der Penge ud til det Skidt og saa pumpes der tilsvarende Penge ud af os. Hvordan det skal gaa i det kommende

Aar er jeg nysgerrig efter, jeg ejer ikke Penge til Skatter, lige knebent til at faa den nødvendigeste Mad, men den Tid den Sorg. Se nu er vi lige op af Julen og Nytaar og derfor sender Olga og jeg vore bedste Julehilsner og saa ønsker vi Dig et forrygende godt Nytaar. Har Du opgivet den Kristusfigur? Kan Du ikke lave den i mit store Atelier til Sommer? Ganske vist vil jeg lave et stort Arbejde til den Tid, men mon ikke vi være der begge To alligevel. Det aller bedste Hilsner til Dig og Madame
Dine meget hengivne Venner
Olga og Siegfried W.

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Kristus med det hellige hjerte* (1951).ips, ca. 408 x 320 x 107 cm.F.
Willumsens Museum, Acc. 2730

15^{te} Decr. 50

Kære Willumsen!

Tak for Dit Brev af 12/11,
jeg kunde jo længe have svaret
Dig, men Timerne, Dage og
Nætter gaar saa forbi, her,
tæst, man maa arbejder i de
fåa Timer om Dagen (hvor
man kan se) og Ruten gaar
med Flisarbejder. Det bliver
sværere og sværere at fåa Flis.
Hjælp og Flis-hjælp og Gøden
skal passes og Brændslet
bæres ind o. s. v.; Saa maa
jeg flere Gange om Ugen til
Lynby og købe ind, alt. Ork
sluger min Tid. Tak for
Billet til B. T. hun blev
velvillig glad for det, hun

har jo sendt dig sin Tak.
Froivrigt synes jeg det var
et udmærket lille Billede.
Alyn har begyndt en Kúr
hos en Specialist og for
Indsprøjtning i Musklerne
bag og det har virkelig
hjælpet hendes forløb.
Hun gav jo dårligt væk
Smærterne er mindre, men
at hun ikke er færdig med
Behandlingen, saa haaber vi
paa at det bliver bedre
endnu. Du gang endnu om
Hesten, jeg har intet hørt
om Arbyd, jeg har ikke
talt om at skære den, det
vil tage mig altfor lang
Tid, der maaske en ung rask

mand til. Nu skal jeg til
Møde paa Fredag (om en
Billedhuggerudstilling) i
den frie Udst., saa skal
jeg igen tale med Berg
om Relieffet, men jeg tror
ikke han har været paa
sig endnu. Strickmann
er forlængst rask, efter
Ariserne at dømme, jeg har
ikke talt med nogen af
Mødtemmerne i lang Tid.
Tidene er træge herhjemme,
her tales kun om Krig,
Solertes, Kanoner, Flyvemaski-
ner etc., og saa især de
Penge ud til de Skidt og
saa pumper de tilsvarende
Penge ud af os. Hvordan
de skal gaa i de kommende

Der er jo nysgærrig efter,
Jeg ejer ikke Penge til
Skatter, lige knebent til at
få den nødvendige Mad.
Men den Tid den Sorg. Se
nu er vi lige op af Julen
og Nytår og drøjer. Send
Alene og jeg vore bedste Jule-
hilsener og saa ønsker vi Dig
et fornyende godt Nytår.
Får du opgjort den
Kristusfigur? Kan den
ikke lave den i mit store
Bibliotek til. Som med, ganske
vid vil jeg lave et stort
Arbejde til den Tid men mon
vi ikke kan være der borte
To alligevel. Det aller bedste
Hilsener til Dig og Madame
Om meget kære Venner
Alene og Hestriedt.